

mudef news Vol.21

一般財団法人mudef

General Incorporated Foundation mudef

www.mudef.net



2012年9月1日発行
1 September 2012
◆月1回発行

※このニュースレターは公益社団法人国土緑化推進機構「緑の募金中央事業・一般公募事業」の助成を受けて発行されています。

目次/CONTENTS

<MISIAの森プロジェクト>

- 01 MISIAの森で下草刈り実施
Clearing underbrush held in MISIA Forest

1

- 02 MISIAの森から地球の歴史を考えよう
The environmental education program organized in MISIA Forest

2

- 03 ポスターと里山ガイドを制作
Poster and Ishikawa Satoyama Guidebook

2

- 04 石川環境フェアでMISIAの森を紹介
Ishikawa Environment Fair 2012

2

<SATOYAMA BASKET>

- 05 横浜MISIAの森プロジェクト キックオフイベント
Launch event of Yokohama MISIA Forest project

2

- 06 MISIAの森ラジオ
MISIA Forest Radio

3

<事務局より / From Secretariat of mudef>

- 07 HOPE FOR JAPAN SUMMER CAMP実施
HOPE FOR JAPAN SUMMER CAMP

3

- 08 メディア掲載
Media coverage

3

- 後 編集後記
Editor's note

4



mudef newsは、国連ミレニアム開発目標（MDGs）を軸に、音楽とARTを通じた、よりよい世界づくりを目指す、一般財団法人mudefの「今」をお伝えするニュースレターです。
mudef news is a monthly report on mudef's current activities, which aim to change the world in a better way through music and art.

MDGsとは、2000年、189の国の人々が同意した、21世紀の国際社会が真っ先に取り組むべき課題。2015年までに国際社会が達成すべき8つの目標を掲げています。MDGs are comprehensive and specific development goals that were agreed by 189 member states in September 2000 addressing the issues that must be immediately tackled. The goals are expected to be accomplished by 2015.



- GOAL1 貧困と飢えの撲滅
GOAL1 End poverty and hunger



- GOAL2 初等教育の完全な普及
GOAL2 Achieve universal primary education



- GOAL3 男女平等の推進と女性の地位向上
GOAL3 Promote gender equality and empower woman



- GOAL4 子どもの死亡率の削減
GOAL4 Reduce child mortality



- GOAL5 妊産婦の健康改善
GOAL5 Improve maternal health



- GOAL6 マラリアなど感染症の蔓延を防止
GOAL6 Combat HIV/AIDS, malaria and other diseases



- GOAL7 環境の持続可能性の確保
GOAL7 Ensure environmental sustainability



- GOAL8 開発のための世界的なパートナーシップ構築
GOAL8 Develop a global partnership for development



[MDG7] 環境の持続可能性の確保 / Ensure environmental sustainability



MISIAの森プロジェクト (<http://satoyamabasket.net/forest/>)

mudefは、石川県森林公園（石川県河北郡津幡町）で森の保全活動を通じて生物多様性の保全の重要性を訴える、MISIAの森プロジェクトを2011年5月から実施しています。

同プロジェクトでは石川県、津幡町の全面的な協力を受けて森の保全活動を行う他、子どもたちが住む未来の地球への希望を込めて、子どもたち自身が未来を考えていくきっかけとなるような「豊かな森」作りを、アートを通じて行っています。

■主催：一般財団法人mudef

■協力：石川県、津幡町、金沢大学、国連大学、国連広報センター、国連生物多様性条約事務局

■期間：2011年5月22日～2016年3月31日(予定)

■会場：石川県森林公園内かも池付近5ha

mudef has implemented 'MISIA Forest' project in Ishikawa Forest Park. This project appeals the importance of biological conservation through conservation activities of forests and environmental education. Through the project, we promote to conserve the forest, organize environmental program mainly for kids, and introduce the harmony with human and nature through art project..

■Organizer: General Incorporated Foundation mudef

■Cooperation: Ishikawa Prefecture, Tsubata-cho, Kanazawa University, United Nations University, UN Information Center Tokyo, Secretariat of the Convention on Biological Diversity

■Schedule: from May 22, 2011 to March 31, 2016 (5 years project)

■Place: Around Kamo ike (pond) in Ishikawa Forest Park



MISIAの森で下草刈り実施 Clearing underbrush held in MISIA Forest

MISIAの森では、7月25日に金沢森林組合のご協力の下草刈を実施しました。

下草刈は、夏の暑い天気の中ですくすくと草が育っている森の整備の取り組み。



夏の間に育った草木を刈らずにそのままにしておけば、日照不足になって草木が枯れたり、クズなどの蔓が巻きついて、折れたり曲がったりしてしまいます。そこで草木の伸びる勢いが1年のうちでもっとも強い夏にかけて草刈りが必要になるのです。

今回は、金沢森林組合のスタッフの方に下草刈を実施していただきました。7月の暑い炎天下の中、5ヘクタールの森の草刈りとなりました。

下草刈を行ったことで、森はすっかりきれいになりました。

ご協力いただいた森林組合のみなさん、ありがとうございました！



On 25 July, in cooperation with Ishikawa Forestry Cooperative, mudef cleared underbrush in MISIA Forest.

Forest Cooperative members cleared underbrush to prevent seedlings from growing too big.

If we let the whole thing pass, it will die down to the lack of sunlight and would be damaged by vines of kudzu smothering trees.

So it was necessary to cut grasses during summer.

This time, we mowed it about 5 hectares of forest under the scorching sun.



○詳しくはこちら <http://satoyamabasket.net/forest/2012/08/misia-4.html>

○For more detail, see <http://satoyamabasket.net/forest/2012/08/misia-4.html> (Japanese only)

MISIAの森から地球の歴史を考えよう The environmental education program organized in MISIA Forest

MISIAの森では、10月に「いしかわ里山づくりキャンペーン」の一環として環境プログラムを開催します。

北海道富良野で環境教育とゴルフ場の跡地を森に戻すための植樹を行っている、「NPO法人C・C・C富良野自然塾」の全面的なサポートで、様々な生きものが生きる地球の素晴らしい環境を見つめなおす機会を提供。インストラクターのドラマティックな解説を聞きながら森を歩けば、地球の壮大なドラマを体感できるはずです。

親子で楽しむプログラムにぜひご参加ください。

In October, mudef will hold an environmental program as part of "SATOYAMA zukuri Campaign in MISIA Forest, Ishikawa Prefecture."

After the brief lecture, participants will walk along 460meters long road that represents 4.6 billion years history of the earth with the special coordinator.

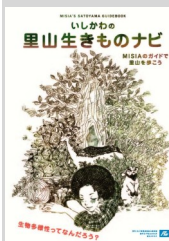
By walking the road, they can observe dramas and miracles of the earth.

Please come and join in this program!

○詳しくはこちら <http://satoyamabasket.net/eventnews/2012/08/29/000390.html>

○For more detail, see <http://satoyamabasket.net/eventnews/2012/08/29/000390.html> (Japanese Only)

ポスターと里山ガイドを制作 Poster and Ishikawa Satoyama Guidebook



mudefでは石川県が推進する「いしかわ里山づくりキャンペーン」として、A1サイズポスターと「いしかわの里山生きものナビ」の制作物づくりに協力しました。

Mudef produced poster and Ishikawa Satoyama Guidebook as a part of Ishikawa Satoyama Campaign. You can see the poster in Ishikawa area and take guidebook at the forest park.

○詳しくはこちら <http://satoyamabasket.net/forest/2012/08/post.html>

○For more detail, see <http://satoyamabasket.net/forest/2012/08/post.html> (Japanese Only)

石川環境フェアでMISIAの森を紹介 Ishikawa Environment Fair 2012

8月25～26日に、環境にやさしい暮らしと環境への様々な取り組みを広く知ってもらうことを目的に石川県が開催する「いしかわ環境フェア2012」で、MISIAの森コーナーが設置され、生物多様性検定が実施されました！

参加者には、mudefが制作に協力したいしかわの里山づくりキャンペーンのポスターや、ステッカーがプレゼントされました。

- 主催：(社)いしかわ環境パートナーシップ県民会議
- 日時：8月25日(土)～26日 10時～17時
- 会場：石川県産業展示館

当日の様子はまた後日レポートでアップしますので、お楽しみに♪

Between 25 to 26 August, Ishikawa Prefecture held an event called "Ishikawa Environment Fair 2012" as to spread information about their environmental effort in this prefecture.

They set up 'MISIA Forest' booth and implemented biodiversity quiz which mudef produced.

Participants got the poster or sticker.



- Organizer : Ishikawa Environment Partnership prefectural conference

- Schedule : 25 to 26 August, 2012 / Ten to five daily

- Place : Ishikawa industry exhibition pavilion

○イベントの詳細はこちら <http://www.pref.ishikawa.lg.jp/ontai/pp/kankyofair/index.html>

○For more detail, see <http://www.pref.ishikawa.lg.jp/ontai/pp/kankyofair/index.html> (Japanese Only)



SATOYAMA BASKET (<http://satoyamabasket.net/>)

横浜MISIAの森プロジェクト キックオフイベント Launch event of Yokohama MISIA Forest project



8月15日、横浜市栄区にある横浜自然観察の森で、MISIAの森プロジェクトキックオフイベントとして「くじらがおよぐ森」が開催されました。

当日は、MISIAのライブで登場したシロナガスクジラのバルーン・ポポちゃんが森の上に浮かび来場者をお出迎え。

mudef事務局長などによるライブ&トークイベントが開催されたほか、イラストレーター・絵本作家の佐々木貴行さんによる子ども向けワークショップやアフリカを身近に感じるイベント、自然観察の森ツアーなども行われました。

On August 15, Yokohama City organized a kick-off event of 'Yokohama MISIA Forest Project'.

In this event, the whale balloon as large as life, which was used in MISIA's concert appeared on the forest.

Dr. Nagashima, director-general of mudef, and a few lecturers joined the talk show and local singer TOMOKO performed live.

In addition, several events were held to let people feel the nature, such as "Art workshop for children", "Feel something familiar to Africa program", "Walking Tour in the forest", and so on.

MISIAの森ラジオ MISIA Forest Radio

Fm Yokohama(84.7)で、地球上に存在するあらゆる恵み=GIFTをキーワードに、私たちが未来に残すべきもの、大切にしたいものを、紹介する「GIFT from the Earth」(日曜 06:00～10:00)の1コーナーとして「Letters from the Forest～MISIAの森だより～」が8月5日よりSTARTしました！

毎週日曜朝、10分間のコーナーで横浜自然観察の森でのイベント情報や環境問題などに関するMISIAならではの楽しみ方を提案します。エフエム横浜のブログでも

タイトル：Letters from the Forest～MISIAの森だより

ONAIR：毎週日曜日8：07～8：17

The radio program "Letters from the Forest" was started from 5 August, as part of "GIFT from the Earth" of FM Yokohama (84.7).

Every Sunday, this program broadcasts how to get interested the nature and environment concern of MISIA's style to choose "GIFT- the blessings of the earth" as the key word in ten minutes.

- Title: Letters from the Forest

- ONAIR: Every Sunday / 8:07-8:17 am

○詳しくはこちら <http://www.fmyokohama.co.jp/onair/program/GiftfromtheEarth>

○For more detail, see <http://www.fmyokohama.co.jp/onair/program/GiftfromtheEarth> (Japanese Only)

07

HOPE FOR JAPAN SUMMER CAMP実施 HOPE FOR JAPAN SUMMER CAMP



8月6日(月)～8日(水)に、横浜市に宮城県の小学生のサッカーチームを招待する2泊3日のサマーキャンプを実施しました。

パートナー団体であるJENを通じて、石巻サッカースポーツ少年団(構

成：石巻市、女川町、東松島市)へ広く呼びかけ、広瀬サッカースポーツ少年団(石巻市)とFC IMPULSE(東松島市)を招待。活動に賛同いただいた元Jリーガーの岩本輝雄(いわもと・てるお)氏、タレントのJOY氏によるサッカー教室や、横浜市栄区の少年サッカーの選チームから約30名が参加しました。2泊3日のキャンプでは子どもたちは初日の横浜中華街での散策やサッカー教室、交流試合のほか、バーベキュー大会や(公財)日本野鳥の会のアレンジによる横浜自然観察の森でのナイトウォークを楽しみました。

宮城県の子どもたちからは楽しかったとの嬉しいコメントが。HOPE FOR JAPANでは引き続き東日本大震災支援活動を実施する予定です。

On August 6 to 8, mudéf invited 2 youth soccer teams from Miyagi Prefecture and held the 3-days summer camp.

On contact with JEN partner organization of Hope for Japan, mudéf encouraged Junior Sport-club Association in Miyagi (Ishinomaki-city, Onagawa-city, Higashi matsu-shima-city) to join this program.

As a result, 2 teams, Hirobuchi Junior soccer team (Ishinomaki-city) and FC IMPULSE (Higashi matsushima-city), participated in this camp.

Teruo Iwamoto, former professional soccer players, and JOY, an entertainer, participated as teachers to support this activity.

In this camp, children learned and played the soccer with 30 children of Sakae-ku, City Yokohama. In addition, children of Miyagi enjoyed strolling Chinatown, having barbecue dinner and night walking in the forest.

mudéf received the flattering statement from children. We are going to continue to support the affected areas.

○レポートはこちら <http://mudéf.net/hopeforjapan/2012/08/-86823-jenfc-impulse-1-2-3jen.html>

○Check the report <http://mudéf.net/hopeforjapan/2012/08/-86823-jenfc-impulse-1-2-3jen.html> (Japanese Only)

08

メディア掲載 / Media coverage

2012年8月3日 日本経済新聞「緑地保全 民間と連携」

2012年8月8日 神奈川新聞「森の魅力知って MISIAさんと市が連携」

2012年8月8日 朝日新聞「夢あきらめないで横浜市で被災地の子ども支援」

August 3, 2012 The Nikkei Weekly paper "Landscape conservation, in cooperation with industry groups"

August 3, 2012 Kanagawa shinbun "MISIA promotes the virtues of Forest with Yokohama-city"

August 3, 2012 Asahi shinbun "Don't give up on your dream. The event for affected children in Yokohama-city"

後

編集後記 / Editor's note

この夏mudéfでは、学生ボランティアさんがお手伝いに来てくれることになりました♪8月が過ぎてもまだまだ暑い日が続きますが、若いパワーを吸収してスタッフも頑張っていきたいと思います！皆さんも暑さに負けず9月も張り切っていきましょう！

In this summer, mudéf accept student volunteers! Hot humid weather continues after August, we'd like to do our best after the example of young people.

We'll get through this hot weather together!



We are mudéf.

mudéfは、音楽(music)とデザイン(design)を組み合わせたコトバ。

地球には、解決しなくてはならないコトがたくさんあります。様々な問題に取り組むためには、国境を超えて人びとが協力し合うことが大切。そのために生まれたのが、mudéf(ミューデフ)。

「地球と人類が直面する宿題解決をちょっぴりでもお手伝いしたい。国境も言語も人種も超えるチカラを持つ音楽とデザインの特技を活かして！」そう考えるアーティストの集まりです。

We have so many issues to solve. To solve the problems, it is crucial that people cooperate with each other beyond borders.

We, mudéf, was established for that purpose. The term mudéf is a combination of the words music and design.

We want to contribute to solving the issues the Earth and human beings are facing, even if only slightly, through exploiting the special power of music and design that goes beyond borders, languages and races. mudéf is a group of artists who share that principle.